CONGA

IMMORTAL EXTREMESUCTION 22,2 HAND
IMMORTAL EXTREMESUCTION 22,2 ANIMAL HAND
Aspirador digital de mano /Handheld digital vacuum cleaner



cecotec

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad 4
Safety instructions 7
Instructions de sécurité 9
Sicherheitshinweise 12
Istruzioni di sicurezza 16
Instruções de segurança 18
Veiligheidsvoorschriften 21
Instrukcje bezpieczeństwa 24
Bezpečnostní pokyny 27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 31
2. Antes de usar 31
3. Funcionamiento 31
4. Limpieza y mantenimiento 32
5. Especificaciones técnicas 33
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 33
7. Garantía y SAT 33
8. Copyright 34

INDEX

1. Parts and components 35
2. Before use 35
3. Operation 35
4. Cleaning and maintenance 36
5. Technical specifications 37
6. Disposal of old electrical and electronic appliances 37
7. Technical support and warranty 37
8. Copyright 37

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 38
2. Avant utilisation 38
3. Fonctionnement 38
4. Nettoyage et entretien 40
5. Spécifications techniques 40
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques 40
7. Garantie et SAV 40
8. Copyright 41

INHALT

1. Teile und Komponenten 42
2. Vor dem Gebrauch 42
3. Bedienung 42
4. Reinigung und Wartung 44
5. Technische Spezifikationen 44
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 44
7. Garantie und Kundendienst 44
8. Copyright 45

INDICE

1. Parti e componenti 46
2. Prima dell'uso 46
3. Funzionamento 46
4. Pulizia e manutenzione 47
5. Specifiche tecniche 48
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 48
7. Garanzia e supporto tecnico 48
8. Copyright 49

ÍNDICE

1. Peças e componentes 50
2. Antes de usar 50
3. Funcionamento 50
4. Limpeza e manutenção 51
5. Especificações técnicas 52
6. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos 52
7. Garantia e SAT 52
8. Copyright 53

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 54
2. Voor u het toestel gebruikt 54
3. Werking 54
4. Schoonmaak en onderhoud 56
5. Technische specificaties 56
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 56
7. Garantie en technische ondersteuning 56
8. Copyright 57

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 58
2. Przed użyciem 58
3. Funkcjonowanie 58
4. Czyszczenie i konserwacja 60
5. Specyfikacja techniczna 60
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 60
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej 60
8. Copyright 61

OBSAH

1. Části a složení 62
2. Před použitím 62
3. Fungování 62
4. Čištění a údržba 63
5. Technické specifikace 64
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 64
7. Záruka a technický servis 64
8. Copyright 64

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.
Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales.
Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
No utilice el dispositivo si se ha caído o si muestra algún daño visible.
No intente desmontar o reparar el producto por su cuenta.
Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
No deje el dispositivo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
No cubra ni ponga objetos encima del dispositivo.
Este dispositivo debe utilizarse únicamente con la fuente de alimentación que va junto con el aparato. El cargador que se incluye con el aparato es el modelo TYGSDC2200500.
El aspirador solo funciona con la batería proporcionada. No utilice el cargador para cargar otros dispositivos.

No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor ni de sustancias inflamables.
No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas o ceniza caliente.
No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec, ya que podría ocasionar daños.
El dispositivo incorpora una batería que contiene materiales peligrosos para el medioambiente. Extraiga la batería del dispositivo antes de desecharlo.
Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
No dirija el producto hacia personas o animales al aspirar.
Al aspirar líquidos, asegúrese de no sobrepasar el límite del depósito, eso haría que el líquido causara serios daños al producto.
Está estrictamente prohibido aspirar los siguientes objetos, en caso contrario, el aspirador podría provocar daños e incendios y causar accidentes en el usuario.
No aspire trozos de cristal grandes o afilados.
No aspire líquidos reactivos (disolventes, corrosivos, detergentes...).

No aspire sustancias inflamables o explosivas como gasolina o alcohol.

Instrucciones de la batería

El dispositivo incluye una batería de ion-litio, no la queme ni exponga a temperaturas altas ya que pueden explotar.
Tanto la batería como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. Si la batería gotea, no toque el líquido. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
Evite el contacto entre la batería y pequeños objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos.
Cargue la batería al completo si es nueva o antes de utilizar la batería por primera vez después de un periodo largo de inactividad. Asegúrese siempre de que la batería está cargada al 100 % si no se ha utilizado en mucho tiempo.
Mantenga fuera del alcance de los niños las pilas y baterías que tengan riesgo de ser ingeridas.
La ingestión de pilas y baterías puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocarse quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
En caso de ingerir pilas o baterías acuda rápidamente a su centro médico más cercano.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product.
Keep this instruction manual for future reference or new users.
Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
This product is designed exclusively for household use. It is not suitable for commercial or industrial use.
Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
Do not use the device if it has been dropped or if there are any visible signs of damage.
Do not try to disassemble or repair the product by yourself.
Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
Do not leave the appliance unattended while it is operating.
Do not immerse the cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
Do not cover the device or put anything on top of it.
This device must be only used with the power supply provided with it. The charger included with this device is model TYGSDC2200500.
The vacuum cleaner only operates with the battery provided.
Do not use the charger to charge other devices.
Do not place the device near heat sources or flammable substances.
Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends or hot ashes.
Do not use any accessory that has not been recommended by

Cecotec, as they might cause damage.
The device includes a battery containing dangerous materials to the environment. Remove the battery from the device before disposal.
This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
Supervise children to make sure they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
Do not point the product towards people or animals when vacuuming.
When vacuuming liquids, make sure you do not exceed the tank capacity, as the liquid will cause serious damage to the device.
It is strictly forbidden to vacuum the following objects; otherwise, the vacuum cleaner could cause damage, fire or injury.
Do not vacuum large or sharp glass pieces.
Do not vacuum reactive liquids (solvents, corrosive liquids, detergents…).
Do not vacuum flammable or explosive substances like petrol or alcohol.

Battery instructions
This appliance includes Li-ion batteries, do not incinerate or expose them to high temperatures, as they may explode.

Leaks from the battery or battery cells can occur under extreme conditions. Do not touch any liquid that leaks from the battery. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
Avoid contact between the battery and small metallic objects such as paper clips, coins, keys, nails, or screws.
Before a new battery is used or the battery is used for the first time after long-term storage, fully charge the battery. When the device is stored and not used for long periods of time, ensure that the battery pack is fully charged.
Keep batteries out of the reach of children when there is a risk of ingestion.
Battery ingestion can cause burns, soft tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
In case of battery ingestion please seek medical help immediately.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel.

Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages.
N'essayez pas de démonter ni de réparer vous-même l'appareil.
Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
Ne recouvrez pas et ne placez pas d'objets sur l'appareil.
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec la source d'alimentation fournie avec l'appareil. Le chargeur fourni avec le produit est le modèle TYGSDC2200500.
L'aspirateur fonctionne uniquement avec la batterie fournie. N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres appareils.
Ne placez pas l'appareil près de sources de chaleur ni près de substances inflammables.
N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des mégots, ou de la cendre chaude.
N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
L'appareil incorpore des batteries qui contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Extrayez les piles avant de jeter l'appareil.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté d'enfants.
Ne dirigez pas l'appareil vers les personnes ou les animaux lorsque vous aspirez.
Lorsque vous aspirez des liquides, assurez-vous de ne pas dépasser la limite du réservoir, cela pourrait provoquer de sérieux dommages à l'appareil.
Il est strictement interdit d'aspirer les objets suivants, dans le cas contraire, l'aspirateur pourrait provoquer des dommages et incendies mais aussi des accidents à l'utilisateur.
N'aspirez pas de grands morceaux de verre ou aiguisés.
N'aspirez pas de liquides réactifs (dissolvants, produits corrosifs, détergents...)
N'aspirez pas de surfaces inflammables ni explosives comme l'alcool ou l'essence.

Instructions de la batterie

L'appareil possède une batterie au lithium-ion, ne la faites pas brûler et ne l'exposez pas à des températures élevées, car elle pourrait exploser.
La batterie comme les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. Si la batterie goutte, ne touchez pas le liquide. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la

immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum, puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
Évitez le contact entre la batterie et les petits objets métalliques comme des clips, pièces, clés, vis ou clous.
Chargez complètement la batterie lorsqu'elle est neuve ou avant d'utiliser l'appareil pour la première fois après une longue période d'inactivité. Assurez-vous que la batterie est toujours chargée à 100 % si le produit n'a pas été utilisé pendant longtemps.
Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants, car elles risquent d'être avalées.
L'ingestion de la batterie peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
En cas d'ingestion de piles ou batteries, consultez immédiatement votre médecin.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.
Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen.

Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es runtergefallen ist oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu demontieren oder zu reparieren.
Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
Lassen Sie niemals das Gerät unbeaufsichtig, wenn es in Betrieb ist.
Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
Decken oder stellen Sie niemals Objekte auf das Gerät.
Man muss das Gerät nur das mitgelieferte Netzteil verwenden. Das dem Gerät beiliegende Ladegerät ist das Modell TYGSDC2200500.
Der Handstaubsauger funktioniert nur mit dem mitgelieferten Akku. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, um andere Geräte zu laden.
Lassen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Hitzequellen oder brennbare Stoffe.
Verwenden Sie das Gerät nicht, um Streichhölzer, Kippen oder Asche zu saugen.
Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
Das Gerät ist mit Batterien ausgerüstet, den Gefahrstoffe für die Umwelt enthalten. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie sie entsorgen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
Richten Sie beim Saugen das Produkt auf Personen oder Haustiere.
Beim Saugen von Flüssigkeiten, vergewissern Sie sich, dass die max. Fassungsvermögen des Tanks, da es zu Sachschäden führen könnte.
Es ist streng verboten die folgenden Gegenstände zu saugen. Andersfalls könnte der Staubsauger Brände, Sach- und Personenschäden zu verursachen.
Saugen Sie nicht schärfe oder große Glasstücke.
Saugen Sie keine chemischen Flüssigkeiten wie Lösemittel, Reinigungsmittel...
Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Stoffe wie Benzin oder Alkohol.

Batterieanleitungen
Das Gerät ist mit einer Lithium-Ionen-Batterie ausgestattet, brennen Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht auf hohen Temperaturen, da diese explodieren könnte.

Sowohl die Batterie als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Wenn die Batterie ausläuft, berühren Sie die Flüssigkeit nicht. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit kleinen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben.
Laden Sie die Batterie vollständig auf, wenn er neu ist oder bevor Sie die Batterie nach einer langen Zeit der Inaktivität zum ersten Mal verwenden. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterie 100 % geladen ist, wenn er vor langem nicht benutzt wurde.
Bewahren Sie Batterien und verschluckbare Akkus und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken auftreten.
Wenn Batterien verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è adatto all'uso commerciale o industriale.
Tirare la spina per scollegare il prodotto, non tirare il cavo.
Non utilizzare il dispositivo se è caduto o se presenta danni visibili.
Non tentare di smontare o riparare il prodotto per conto proprio.
Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
Non lasciare il dispositivo senza supervisione mentre è in funzione.
Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
Non coprire né mettere oggetti sopra il dispositivo.
Questo dispositivo deve essere utilizzato solamente con la fonte di alimentazione che va assieme all'apparato. Il caricatore incluso nel dispositivo è il modello TYGSDC2200500.
L'aspirapolvere funziona solamente con la batteria fornita. Non utilizzare il caricabatterie per caricare altri dispositivi.
Non collocare il dispositivo vicino a fonti di calore né a sostanze infiammabili.

Non utilizzare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, mozziconi di sigaretta o ceneri calde.
Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec, dato che potrebbe provocare danni.
Il dispositivo incorpora batterie che contengono materiali pericolosi per l'ambiente. Estrarre le pile dal dispositivo prima di gettarle.
Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati o se hanno ricevuto o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.
Non dirigere il prodotto verso persone o animali quando si aspira.
Quando si aspirano i liquidi, assicurarsi di non superare il limite del serbatoio, per evitare che il liquido provochi gravi danni al prodotto..
È severamente proibito aspirare i seguenti oggetti, in caso contrario, l'aspirapolvere potrebbe provocare danni, incendi e provocare incidenti all'utente.
Non aspirare pezzi di vetro grandi o affilati.
Non aspirare liquidi reattivi (dissolventi, corrosivi, detergenti, ecc...).
Non aspirare sostanze infiammabili o esplosive come benzina o alcool.

Istruzioni relative alla batteria

Il dispositivo include una batteria agli ioni di litio, non bruciarla o esporla ad alte temperature perché potrebbe esplodere.

Sia la batteria che le pile possono avere delle perdite in condizioni estreme. Se la batteria perde, non toccare il liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

Evitare il contatto tra la batteria e piccoli oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi o viti.

Caricare completamente la batteria se è nuova o prima di usarla per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività. Assicurarsi sempre che la batteria sia carica al 100% se non è stata usata per molto tempo.

Tenere le batterie che rischiano di essere ingerite fuori dalla portata dei bambini.

L'ingestione di batterie può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

Se le batterie vengono ingerite, consultare immediatamente un medico o recarsi nella struttura medica più vicina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico.

Não está apropriado para usos comerciais ou industriais.

Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Não utilize o produto se tiver caído ou se mostra algum dano visível.

Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não deixe o dispositivo sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Não cubra nem ponha objetos em cima do produto.

Este dispositivo deve ser usado unicamente com a fonte de alimentação que vem com o aparelho. O carregador incluído com o produto é o modelo TYGSDC2200500.

O aspirador só funciona com a bateria proporcionada. Não utilize o carregador para carregar outros dispositivos.

Não coloque o dispositivo perto de fontes de calor nem de substâncias inflamáveis.

Não utilize o produto para aspirar brasas, beatas de cigarro ou cinzas quentes.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.

O dispositivo traz duas baterias que contêm materiais

perigosos para o ambiente. Extraia as pilhas do dispositivo antes de o descartar.
Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. Não permitir que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
Ao aspirar, não dirija o produto para pessoas ou animais.
Ao aspirar líquidos, certifique-se de não ultrapassar o limite do depósito, isso fará com que o líquido cause danos sérios ao produto.
Está estritamente proibido aspirar os seguintes objetos, caso contrário, o aspirador poderá provocar danos e incêndios e causar acidentes ao usuário.
Não aspire pedaços de vidros grandes ou afiados.
Não aspire líquidos reativos (solventes, corrosivos, detergentes etc.).
Não aspire substâncias inflamáveis como gasolina ou álcool.

Instruções da bateria
O dispositivo inclui uma bateria de Íon-Lítio, não queime nem exponha a temperaturas altas, já que poderá explodir.
Tanto a bateria como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. Se a bateria deita gotas, não toque no líquido. Se o líquido entra em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entra em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
Evite o contacto entre a bateria e pequenos objetos metálicos como clips, moedas, chaves, parafusos ou pregos.
Carregue a bateria completamente se for nova ou antes de usar o produto pela primeira vez, ou depois de um longo período de inatividade. Certifique-se sempre de que a bateria está carregada a 100% se não foi usado durante muito tempo.
Mantenha as pilhas que podem ser engolidas fora do alcance das crianças.
A ingestão de pilhas e baterias podem causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no espaço de duas horas após a ingestão.
Se as pilhas ou a bateria forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.
Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is.
Dit product is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

Gebruik het toestel niet als het is gevallen of als u zichtbare schade waarneemt.
Probeer niet om zelf het product uit elkaar te halen of te repareren.
Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
Bedek het apparaat niet en plaats er geen objecten bovenop.
Dit toestel mag alleen worden gebruikt met de voeding die bij het toestel hoort. De bij het product geleverde oplader is model TYGSDC2200500.
De kruimeldief kan alleen werken met de verstrekte batterij. Gebruik de oplader niet om andere apparaten op te laden.
Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of brandbare stoffen.
Gebruik het apparaat niet om aangestoken lucifers, hete sigarettenpeuken of smeulende as op te zuigen.
Gebruik alleen accessoires aanbevolen door Cecotec. Niet-aanbevolen accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
Het apparaat bevat batterijen met stoffen die gevaarlijk zijn voor het milieu. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat recycleert.
Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
Richt het product niet op personen of dieren tijdens het stofzuigen.
Als u vloeistoffen opzuigt, zorg er dan voor dat u niet de limiet van het reservoir overschrijdt. De vloeistof zou serieuze schade kunnen toebrengen aan het product.
Het is strikt verboden om de volgende objecten te stofzuigen, dit zou schade, brand of letsel aan de gebruiker kunnen veroorzaken.
Zuig geen grote of scherpe stukken glas op.
Zuig geen reactieve vloeistoffen op (oplosmiddelen, bijtende stoffen, zeep...).
Zuig geen ontvlambare of explosieve stoffen op, bijvoorbeeld benzine of alcohol.

Instructies voor de accu

Het apparaat bevat een lithium-ion batterij. Steek de batterij niet in brand en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen, dit zou de batterij kunnen laten ontploffen.
Zowel kleine als grote accu's zouden kunnen lekken onder extreme omstandigheden. Raak niet de vloeistof aan als de accu lekt. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de

vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
Vermijd dat de accu in contact komt met kleine metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers of schroeven.
Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik of nadat u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt heeft. Zorg ervoor dat de accu 100% is opgeladen als u het toestel gedurende langere tijd niet heeft gebruikt.
Houd batterijen en accu's die kunnen worden ingeslikt buiten het bereik van kinderen.
Het inslikken van de accu kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen zich binnen twee uur na inname voordoen.
Als de accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.
Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.
Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub wykazuje widoczne uszkodzenia.
Nie próbuj samodzielnie rozmontowywać lub naprawiać produktu.
Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru podczas jego działania.
Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
Nie zakrywaj ani nie umieszczaj przedmiotów na urządzeniu.
To urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym z urządzeniem. Ładowarka dołączona do urządzenia to model TYGSDC2200500.
Odkurzacz działa tylko z dołączonym akumulatorem. Nie używaj ładowarki do ładowania innych urządzeń.
Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub substancji łatwopalnych.
Nie używaj urządzenia do zbierania zapalonych zapałek, niedopałków lub gorącego popiołu.
Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia produktu.
Urządzenie zawiera baterie, które zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska. Proszę wyjąć baterie z urządzenia przed jego utylizacją.
Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub

bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, które ma wykonywać użytkownik.
Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
Podczas odkurzania nie kieruj produktu w stronę ludzi lub zwierząt.
Podczas odkurzania płynów należy uważać, aby nie przekroczyć limitu zbiornika, który spowodowałby poważne uszkodzenie produktu przez płyn.
Surowo zabrania się odkurzania następujących przedmiotów, w przeciwnym razie odkurzacz może spowodować uszkodzenie i pożar oraz spowodować wypadek użytkownika.
Nie podnoś dużych ani ostrych kawałków szkła.
Nie zasysać płynów reaktywnych (rozpuszczalniki, substancje żrące, detergenty ...).
Nie wdychać substancji łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna lub alkohol.

Instrukcje dotyczące baterii
Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, nie podpalaj jej ani nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ może eksplodować.
Zarówno akumulator, jak i akumulatory mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. Jeśli akumulator wycieknie, nie dotykaj płynu. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
Załóż rękawice, aby móc dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Unikaj kontaktu baterii z małymi metalowymi przedmiotami, takimi jak klipsy, monety, klucze, gwoździe lub śruby.
Całkowicie naładuj baterię, jeśli jest nowa lub przed pierwszym użyciem baterii po długim okresie braku aktywności. Zawsze upewnij się, że bateria jest naładowana w 100%, jeśli nie była używana przez dłuższy czas.
Baterie i akumulatory, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Połknięcie ogniw i baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin od spożycia.
Jeśli baterie zostaną połknięte, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.
Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
Tento produkt je je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely.
Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
Nepoužívejte přístroj, pokud spadl nebo pokud vykazuje viditelné poškození.

Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.
Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
Nepřikrývejte ani nepokládejte předměty na přístroj.
Tento přístroj je nutné používt pouze s dobíjecím kabelem, který je dodáván spolu s přístrojem. Nabíječka dodávaná se zařízením je model TYGSDC2200500.
Vysavač funguje pouze s poskytnutou baterií. Nepoužívejt nabíječku pro nabíjení jiných přístrojů.
Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla a hořlavých látek.
Nepoužívejte tento přístroj na vysávání zapálených cigaret, nedopalků nebo horkého popela.
Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.
Přístroj má baterie, které obsahují látky nebezpečné pro životní prostředí. Před vyhozením přístroje baterie vyjměte.
Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, senzorickým a nebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem a nebo jim byly poskytnuty informace o používání přístroje a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. Nedovolte, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
Během vysávání přístrojem nemiřte na osoby ani zvířata.
Pokud budete vysávat tekutiny, ujistěte se, že nepřekračujete obsah nádoby. Způsobilo to vážné poškození přístroje.
Je přísně zakázáno vysávat následující předměty. V opačném případě by vysavač mohl způsobit škody a požár a zranit uživatele.
Nevysávejte větří kusy skla ani ostré sklo.
Nevysávejte aktivní tekutiny (rozpouštědla, korozivní látky, detergenty).
NEvysávejt hořlavé a výbušné látky jako jsou benzín nebo alkohol.

Pokyny pro použití baterie

Přístroj má ion-lithiovou baterii. Nevystavujte ji ohni ani vysokým teplotám. Mohla by explodovat.
Stejně baterie přístroje, jako malé baterie, mohou téct, pokud je vystavíte extrémním podmínkám. Pokud z baterie vytéká tekutina, nedotýkejte se jí. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhoďte podle místních předpisů.
Zabraňte kontaktu baterie a malých kovových předmětů, jako jsou klipy, mince, klíče, hřebíky a matice.
Novou baterii zcela nabijte, nebo před prvním použitím po dlouhé době neaktivity. Vždy se ujistěte, že je baterie nabitá na 100%, pokud jste přístroj dlouho nepoužívali.

Baterie a akumulátory, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.
Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Do dvou hodin po požití může dojít k těžkým popáleninám.
Při požití baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1
1. Depósito de suciedad
2. Filtro HEPA
3. Botón de liberación del depósito
4. Indicador luminoso LED
5. Botón On/Off
6. Cargador
7. Adaptador de corriente
8. Tubo
9. Accesorio para esquinas
10. Cepillo para coche/muebles
11. Accesorio para líquidos
12. Adaptador
13. Accesorio para mascotas (incluido únicamente en el modelo Conga Immortal ExtremeSuction 22,2 Animal Hand)
14. Protector del filtro

Nota
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja e inspeccione el aparato por si hubiera cualquier daño visible. En caso de que lo hubiera, póngase en contacto lo antes posible con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

3. FUNCIONAMIENTO

- Compruebe regularmente que la boquilla está libre de objetos extraños que puedan causar daños a superficies sensibles.
- Introduzca el accesorio conveniente en la unidad principal cuando limpie mesas, coches, esquinas, sofás, alfombras, etc.
- Introduzca el accesorio para líquidos en la unidad principal cuando aspire líquidos.
- Presione el botón On/Off hacia arriba para encender el aspirador.
- Presione el botón On/Off hacia abajo para apagar el aspirador.

Advertencia
Al aspirar líquidos, no exceda la marca MÁX del depósito de suciedad.

Indicador luminoso de carga
- No conecte el cargador mientras esté usando el producto.
- Inserte el cargador en el enchufe. Asegúrese de que el aspirador está apagado antes de conectar el cargador. Fig. 2
- El indicador luminoso azul parpadeará cuando el aparato se conecte al cargador.
- El indicador luminoso azul permanecerá fijo durante el funcionamiento.
- Para garantizar que el producto esté siempre listo para el uso, recomendamos que lo mantenga cargando mientras no esté siendo utilizado.
- Puede que el cargador se caliente durante la carga, esto es normal.
- Cuando el nivel de batería esté bajo el indicador luminoso parpadeará de nuevo.

Advertencias
- No se recomienda utilizar el aspirador durante el proceso de carga.
- La batería proporcionada es la única compatible con el aspirador. No utilice el cargador para cargar baterías no recargables.
- Desconecte el aspirador si no va a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.

Vaciar el depósito de suciedad
Fig.3
- Retire el depósito de suciedad presionando el botón de liberación.
- Saque el filtro y el protector de plástico y vacíe el contenido del depósito de suciedad. Sacuda el filtro o límpielo con agua tibia sin detergente. Asegúrese de que todas las piezas están secas antes de colocarlas otra vez.
- Lave y enjuague el depósito si fuera necesario.
- Coloque el depósito en su posición de nuevo. Se escuchará un “clic” indicando que está bien colocado.

Nota:
Asegúrese de que todas las partes están secas antes de colocarlas de nuevo en su posición.

- Coloque el filtro en el depósito de suciedad. Coloque el depósito de suciedad en la unidad principal siguiendo el procedimiento de desmontaje del depósito a la inversa.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior del producto.
- Lave el depósito de suciedad con agua y séquelo cuidadosamente antes de colocarlo en el aspirador de nuevo.

- Compruebe el estado del filtro regularmente. En caso de que esté sucio, límpielo con un cepillo pequeño y enjuáguelo con agua. Deje que se seque al aire libre durante 24 horas y reinsértelo cuando esté completamente seco.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Negro
Referencia del producto: 05441/05440
Toma de corriente 220-240V, 50 Hz
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Dust tank
2. High-efficiency filter
3. Tank release button
4. LED light
5. On/Off button
6. Charger
7. Power adapter
8. Tube
9. Accessory for corners
10. Brush for cars/furniture
11. Accessory for liquids
12. Adapter
13. Pet accessory (only included with the Conga Immortal ExtremeSuction 22,2 Animal Hand model)
14. Filter protection

Note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

Take the device out of its package and check if there is any visible damage. Should it be the case, contact the Technical Support Service of Cecotec as soon as possible for advice or reparation.

3. OPERATION

- Regularly check that there are no strange objects on the nozzle that may cause damage to susceptible surfaces.
- Insert the convenient accessory in the main unit to clean tables, cars, corners, sofas, carpets, etc.
- Introduce the accessory for liquids in the main unit to vacuum liquids.
- Switch the On/Off button in the up position to turn the vacuum cleaner on.
- Switch the On/Off button in the down position to turn the vacuum cleaner off.

Warning
When vacuuming liquids, do not exceed the MAX mark on the dust tank.

Charge light indicator
- Do not connect the charger while you use the product.
- Connect the charger to the power socket. Make sure the vacuum cleaner is off before connecting the charger. Fig. 2
- The blue light indicator will flash when the device is connected to the charger.
- The blue light indicator will remain steady when it is operating.
- To ensure the product is always ready to be used, we recommend you charge it while not in use.
- The charger may heat up during charge. This is normal.
- When the battery level is low, the light indicator will flash again.

Warnings
- We do not recommend using the vacuum cleaner while it is charging.
- The battery provided is the only battery compatible with the vacuum cleaner. Do not use the charger to charge non-rechargeable batteries.
- Unplug the vacuum cleaner if it is not going to be used for long periods of time.

Emptying the dust tank
Fig .3
- Remove the dust tank by pressing the release button.
- Remove the filter and the plastic protection and empty the dust tank content. Shake the filter or clean it with warm water, without detergent. Make sure the parts are completely dry before reassembling them.
- Wash and rinse the tank if necessary.
- Place the tank back in its position. It will click into place once properly positioned.

Note:
Make sure all parts are dry before placing them back in their position.

- Place the filter in the dust tank. Place the dust tank in the main unit following the removal procedure in reverse order.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

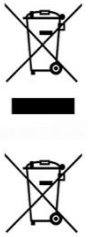
- Use a soft, dampened cloth to clean the product's exterior housing.
- Wash the dust tank with water and dry it carefully before placing it back in the vacuum cleaner.

- Check the filter's condition regularly. If it is dirty, clean it with a small brush and rinse it with water. Let it air dry for 24 hours and reinstall it when it is completely dry.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Black
Product reference: 05441/05440
Power socket: 220-240 V, 50 Hz
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1
1. Réservoir de saleté
2. Filtre HEPA
3. Bouton de libération du réservoir
4. Témoin lumineux LED
5. Bouton On/Off
6. Chargeur
7. Adaptateur de courant
8. Tube
9. Accessoire pour les recoins
10. Brosse pour voiture/meubles
11. Accessoire pour liquides
12. Adaptateur
13. Accessoire pour les poils d'animaux (inclus uniquement avec le modèle Conga Immortal ExtremeSuction 22,2 Animal Hand)
14. Protecteur du filtre

Note
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

Sortez le produit de sa boîte et examinez l'appareil pour chercher des dommages visibles. Si vous détectez un dommage, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec le plus rapidement possible.

3. FONCTIONNEMENT

- Vérifiez régulièrement que la buse ne soit pas obstruée par des objets qui pourraient provoquer des dommages sur les surfaces sensibles.
- Introduisez l'accessoire approprié dans l'unité principale lorsque vous nettoyez des tables, voitures, recoins, canapés, tapis, etc.
- Introduisez l'accessoire pour aspirer les liquides dans l'unité principale seulement si vous allez aspirer des liquides.

- Appuyez sur le bouton On/Off vers le haut pour allumer l'aspirateur.
- Appuyez sur le bouton On/Off vers le bas pour éteindre l'aspirateur.

Avertissement
Lorsque vous aspirez des liquides, ne dépassez pas la marque « Max » du réservoir de saleté.

Témoin lumineux de charge
- Ne branchez pas le chargeur lorsque vous utilisez l'appareil.
- Insérez le chargeur dans la prise. Assurez-vous que l'aspirateur soit bien éteint avant de brancher le chargeur. Img. 2
- Le témoin lumineux bleu clignote lorsque vous branchez le chargeur à l'appareil.
- Le témoin lumineux bleu reste fixe pendant le fonctionnement.
- Pour garantir que l'appareil soit toujours prêt à l'emploi, il est recommandé de le maintenir en charge lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le chargeur peut surchauffer légèrement pendant la charge, cela est normal.
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, le témoin lumineux clignote à nouveau.

Avertissements
- Il n'est pas recommandé d'utiliser l'aspirateur lorsqu'il est en charge.
- La batterie fournie est l'unique compatible avec l'aspirateur. N'utilisez pas le chargeur pour recharger des batteries non rechargeables.
- Débranchez l'aspirateur si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps.

Vider le réservoir de saleté
Img.3
- Retirez le réservoir de saleté en appuyant sur le bouton de libération.
- Extrayez le filtre et le protecteur en plastique puis videz le contenu du réservoir. Secouez le filtre ou nettoyez-le avec de l'eau tiède sans détergent. Assurez-vous que toutes les pièces soient bien sèches avant de les placer de nouveau.
- Nettoyez et rincez le réservoir si nécessaire.
- Replacez le réservoir. Vous entendrez un « clic » qui indique qu'il est placé correctement.

Note
Assurez-vous que toutes les parties soient bien sèches avant de les placer de nouveau.

- Placez le filtre dans le réservoir de saleté. Placez le réservoir de saleté dans l'unité principale en suivant le procédé de démontage du réservoir à l'inverse.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la partie extérieure de l'appareil.
- Nettoyez le réservoir de saleté avec de l'eau et séchez-le avec soin avant de le replacer dans l'aspirateur.
- Vérifiez l'état du filtre régulièrement. S'il est sale, nettoyez-le avec une petite brosse et rincez-le avec de l'eau. Laissez-le sécher à l'air libre pendant 24 heures et réinsérez-le lorsqu'il est complètement sec.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Noir
Référence : 05441/05440
Prise de courant : 220-240V, 50 Hz
Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1
1. Staubbehälter
2. Hochleistungsfilter
3. Freigabeknopf des Wassertanks
4. LED-Betriebsanzeige
5. On/Off Taste
6. Ladegerät
7. Netzstecker
8. Rohr
9. Ecken-Zubehörteil
10. Bürste für Waagen/Möbel
11. Zubehör für Flüssigkeiten
12. Netzteil
13. Zubehör für Haustiere (nur bei Conga Immortal ExtremeSuction 22,2 Animal Hand enthalten)
14. Filterschutz

Hinweis
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung überprüfen Sie auf sichtbare Schäden. Falls das Gerät schädigt ist, kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.

3. BEDIENUNG

- Prüfen Sie regelmäßig, dass die Saugdüse keine Gegenstände hat, die die Oberflächen schädigen könnte.
- Führen Sie das entsprechende Zubehör in die Haupteinheit ein, für Tische, Autos, Ecken, Sofas, Teppiche usw. zu reinigen.
- Für Flüssigkeiten aufzusaugen fügen Sie das Flüssigkeitszubehör in die Haupteinheit ein.
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter nach oben, um den Staubsauger einzuschalten.
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter nach unten, um den Staubsauger auszuschalten.

Hinweis
Die aufgesaugte Flüssigkeit sollten nicht die Max-Markiertung in dem Schmutzbehälter übersteigen.

Lade-Beleuchtung
- Verbinden Sie es nicht mit dem Ladegerät, während Sie ihn benutzen.
- Stecken Sie das Ladegerät in den Stecker. Vergewissern Sie sich, dass der Sauger ausgeschaltet ist bevor Sie ihn mit dem Ladegerät verbinden. Abb. 2
- Die Lade-Beleuchtung blinkt auf blau beim Aufladen.
- Die Lade-Beleuchtung bleibt blau beim Betrieb.
- Wir empfehlen ihnen das Gerät nach jeden gebrach immer zu laden, um sicherzustellen, dass er immer einsatzbereit ist.
- Das Ladegerät kann während des Ladevorgangs heiß werden, und dies ist ganz normal.
- Wenn der Batteriestand niedriger ist, blinkt die Anzeigeleuchte wieder.

Warnungen
- Es wird nicht empfohlen, den Staubsauger beim Aufladen zu verwenden.
- Verwenden Sie nur den Akku, die mit dem Staubsauger kommt. Verwenden Sie nicht das Ladegerät, um nicht wieder aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es über einen langen Zeitraum nicht verwenden.

Schmutzbehälter entleeren
Abb.3.
- Entfernen Sie die Schmutzablagerung, indem Sie den Auslöseknopf drücken.
- Entnehmen Sie den Filter und den Plastikfilterschutz und leeren Sie den Schmutzbehälter . Rütteln Sie den Filter oder wischen Sie ihn mit lauwarmem Wasser ohne Reinigungsmittel ab. Vergewissern Sie sich, dass alle Bauteile trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Reinigen und abwischen Sie den Behälter mit Wasser, wenn nötig.
- Stellen Sie den Schmutzbehälter erneut. Sie werden ein Klick hören. Der Behälter ist dann richtig platziert.

Hinweis:
Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen.

- Setzen Sie den Staubbehälter in den Roboter ein, indem Sie den Schritten zum Demontieren andersherum folgen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie ein gleites, feuchtes Tuch, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen.
- Reinigen Sie den Schmutzbehälter mit Wasser und trocknen Sie ihn vorsichtig, bevor Sie ihn im Staubsauger erneut stellen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters regelmäßig. Falls der Filter schmutzig ist, reinigen Sie es mit einer kleinen Bürste und wischen Sie ihn mit Wasser ab. Lassen Sie es im Freien 24 Stunden lang trocknen und stecken Sie ihn erneut.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Schwarz
Referenz des Gerätes: 05441/05440
Stromanschluss 220-240V, 50 Hz
*Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1
1. Serbatoio dello sporco
2. Filtro HEPA
3. Tasto di rilascio del serbatoio
4. Indicatore luminoso LED
5. Tasto On/Off
6. Caricabatterie
7. Adattatore di corrente
8. Tubo
9. Accessorio per angoli
10. Spazzola per auto/mobili
11. Accessorio per liquidi
12. Adattatore
13. Accessorio per animali domestici (incluso esclusivamente nel modello Conga Immortal ExtremeSuction 22,2 Animal Hand)
14. Protettore del filtro

Nota
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

Rimuovere prodotto dalla scatola e controllare l'apparecchio in cerca di danni visibili. In caso di danni, contattare il prima possibile il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

3. FUNZIONAMENTO

- Verificare periodicamente che il beccuccio sia libero da oggetti estranei che possano provocare danni su superfici sensibili.
- Introdurre l'accessorio adatto nell'unità principale quando si puliscono tavoli, auto, angoli, sofà, tappeti, ecc.
- Introdurre l'accessorio per liquidi nell'unità principale quando si aspirano liquidi.
- Premere il tasto On/Off verso l'alto per accendere l'aspirapolvere.
- Premere il tasto On/Off verso il basso per spegnere l'aspirapolvere.

Avvertenza
Quando si aspirano liquidi, non eccedere il limite MAX del serbatoio della polvere.

Indicatore luminoso di ricarica
- Non collegare il caricabatterie mentre si sta usando il prodotto.
- Inserire il caricabatterie nella presa. Verificare che l'aspirapolvere sia spento prima di collegare il caricabatterie. Fig. 2
- L'indicatore luminoso blu lampeggerà una volta collegato l'apparecchio al caricabatterie.
- L'indicatore luminoso blu rimarrà fisso durante il funzionamento.
- Per garantire che il prodotto sia sempre pronto all'uso, suggeriamo di mantenerlo in carica mentre non è in uso.
- Può succedere che il caricabatterie si riscaldi durante la carica, questo è normale.
- Quando il livello della batteria è basso, l'indicatore luminoso lampeggerà di nuovo.

Avvertenze
- Non si consiglia di utilizzare l'aspirapolvere durante il processo di ricarica.
- La batteria fornita è l'unica compatibile con l'aspirapolvere. Non utilizzare il caricabatterie per caricare batterie non ricaricabili.
- Scollegare l'aspirapolvere se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

Svuotare il serbatoio dello sporco.
Fig.3
- Rimuovere il serbatoio dello sporco premendo il tasto di rilascio.
- Rimuovere il filtro e il protettore in plastica e svuotare il contenuto del serbatoio dello sporco. Svuotare il filtro o pulirlo con acqua tiepida senza detergente. Verificare che tutte le parti siano asciutte prima di collocarle di nuovo.
- Lavare e risciacquare il serbatoio qualora necessario.
- Collocare di nuovo il serbatoio al suo posto. Si sentirà un "clic"che indica che è stato posizionato correttamente.

Nota
Verificare che tutte le parti siano asciutte prima di collocarle di nuovo al loro posto.

- Collocare il filtro nel serbatoio dello sporco. Collocare il serbatoio dello sporco nell'unità principale seguendo il procedimento di smontaggio del serbatoio al contrario.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie esterna del prodotto.
- Lavare il serbatoio dello sporco con acqua e asciugarlo meticolosamente prima di

collocarlo di nuovo nell'aspirapolvere.
- Verificare periodicamente lo stato del filtro. Qualora fosse sporco, pulirlo con una spazzola piccola e risciacquare con acqua. Lasciare asciugare all'aria aperta per 24 ore e reinserirlo una volta completamente asciutto.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Nero
Codice del prodotto: 05441/05440
Presa della corrente 220-240V, 50 Hz
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1
1. Depósito de sujidade
2. Filtro HEPA
3. Botão de desbloqueio do depósito.
4. Indicador luminoso LED
5. Botão On/Off
6. Carregador
7. Adaptador de corrente
8. Tubo
9. Acessório para cantos
10. Escova para carros/móveis
11. Acessório para líquidos
12. Adaptador
13. Acessório para animais de estimação (incluído exclusivamente com o Conga Immortal ExtremeSuction 22.2 Animal Hand)
14. Protetor do filtro

Nota
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa e inspecione o aparelho para garantir que não tem nenhum dano visível. Em caso de que encontre danos, entre imediatamente em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica.

3. FUNCIONAMENTO

- Verifique regularmente que a boca de aspiração esteja livre de objetos estranhos que possam causar danos a superfícies sensíveis.
- Introduza o acessório conveniente na unidade principal quando limpar mesas, carros, esquinas, sofás, tapetes, etc.
- Introduza o acessório para líquidos na unidade principal quando quer aspirar líquidos.
- Pressione o botão On/Off para cima para ligar o aspirador.
- Pressione o botão On/Off para baixo para desligar o aspirador.

Advertência

Ao aspirar líquidos, não exceda a marca MÁX do depósito de sujidade.

Indicador luminoso de carga
- Não conecte o carregador enquanto estiver a usar o produto.
- Insira o carregador na tomada. Certifique-se de que o aspirador está desligado antes de conectar o carregador. Fig. 2
- O indicador luminoso azul piscará quando o aparelho se conecte ao carregador.
- O indicador luminoso azul permanecerá fixo durante o funcionamento.
- Para garantir que o produto esteja sempre pronto para o uso, recomendamos que o mantenha carregado enquanto não estiver a ser usado.
- É possível que o carregador se aqueça durante a carga, é perfeitamente normal.
- Quando o nível de bateria estiver baixo, o indicador luminoso voltará a piscar.

Advertências
- Não recomendamos utilizar o aspirador durante o processo de carga.
- A bateria proporcionada é a única compatível com o aspirador. Não utilize o carregador para carregar baterias não recarregáveis.
- Desconecte o aspirador se não o for utilizar durante longos períodos de tempo.

Esvaziar o depósito de sujidade
Fig.3
- Retire o depósito de sujidade pressionando o botão de desbloqueio.
- Tire o filtro e o protetor de plástico e esvazie o conteúdo do depósito de sujidade. Sacuda o filtro ou limpe-o com água morna sem nenhum tipo de detergente. Certifique-se de que todas as peças estão secas antes de voltá-las a colocar.
- Lave e enxague o depósito, caso necessário.
- Volte a colocar o depósito na sua posição. Ouvirá um “clic” indicando que está bem colocado.

Nota:
Certifique-se de que todas as partes estão secas antes de as voltar a colocar.

- Coloque o filtro no depósito de sujidade. Coloque o depósito de sujidade na unidade principal seguindo o procedimento de desmontagem do depósito inverso.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilize um pano suave e húmido para limpar a parte exterior do produto.
- Lave o depósito de sujidade com água e seque cuidadosamente antes de o voltar a colocar no aspirador.
- Verifique o estado do filtro regularmente. Caso esteja sujo, limpe com uma escova pequena

e enxague-o com água. Deixe de que se seque ao ar livre durante 24 horas e reinsira quando estiver completamente seco.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Preto
Referência do produto: 05441/05440
220-240V, 50 Hz
As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.



A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1
1. Vuilreservoir
2. HEPA-filter
3. Openingsknop reservoir
4. LED-indicatielampje
5. Aan/uit knop
6. Oplader
7. Voedingsadapter
8. Zuigslang
9. Accessoire voor hoeken
10. Borstel voor auto's/meubels
11. Accessoire voor vloeistoffen
12. Adapter
13. Accessoire voor huisdieren (alleen inbegrepen bij de Conga Immortal ExtremeSuction 22.2 Animal Hand)
14. Filterbescherming

Opmerking
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

Haal het toestel uit de verpakking en controleer het op zichtbare schade. Contacteer zo snel mogelijk de technische dienst van Cecotec indien u schade vaststelt.

3. WERKING

- Controleer regelmatig of de zuigmond vrij is van objecten die delicate oppervlakken zouden kunnen beschadigen.
- Gebruik de aangepaste accessoires om tafels, auto's, hoeken, banken, tapijten, etc. schoon te maken.
- Gebruik het accessoire voor vloeistoffen in de behuizing als u vloeistoffen opzuigt.
- Druk de aan/uit knop naar boven om de kruimeldief in te schakelen.
- Druk de aan/uit knop naar beneden om de kruimeldief uit te schakelen.

Waarschuwing
Als u vloeistoffen opzuigt, overschrijd dan niet de MAX-aanduiding van het vuilreservoir.

Oplaad-indicatielampje
- Steek de stekker van de oplader niet in het stopcontact terwijl u het toestel aan het gebruiken bent,
- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact. Zorg ervoor dat de kruimeldief is uitgeschakeld voordat u de oplader aansluit op het elektriciteitsnet. Fig. 2
- Het blauwe indicatielampje zal knipperen als het apparaat wordt opgeladen.
- Het blauwe indicatielampje brandt continu terwijl u het toestel aan het gebruiken bent.
- We raden aan om de kruimeldief te laten opladen als hij niet gebruikt wordt. Zo zorgt u ervoor dat het toestel altijd klaar is voor gebruik.
- De oplader kan warm worden tijdens het opladen, dit is normaal.
- Als het batterijpercentage van de kruimeldief laag is, dan zal het indicatielampje opnieuw gaan knipperen.

Waarschuwingen
- Het wordt niet aanbevolen om de kruimeldief te gebruiken tijdens het opladen.
- Alleen de verstrekte batterij is compatibel met de kruimeldief. Gebruik de oplader niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact als u het toestel gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

Het vuilreservoir legen
Fig. 3
- Verwijder het vuilreservoir door op de openingsknop te drukken.
- Verwijder de filter en de plastic bescherming en leeg de inhoud van het vuilreservoir. Schud het filter uit of maak het schoon met warm water zonder zeep. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze terugplaatst.
- Spoel het reservoir met water indien nodig.
- Plaats het reservoir opnieuw in de kruimeldief. Als u een klik hoort, dan is het reservoir goed bevestigd.

Opmerking:
Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voordat u ze terugplaatst.

- Plaats het filter in het vuilreservoir. Zet het vuilreservoir in de behuizing door de stappen voor de verwijdering van het vuilreservoir te volgen in de omgekeerde volgorde.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Gebruik een zachte en vochtige doek om de buitenkant van het product schoon te maken.
- Spoel het vuilreservoir met water en droog het grondig voordat u het reservoir opnieuw in de kruimeldief plaatst.
- Controleer regelmatig de staat van het filter. Als het filter vuil is, maak het dan schoon met een kleine borstel en spoel het met water. Laat de filter drogen in de openlucht gedurende 24 uur. Plaats de filter pas terug als hij volledig droog is.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Zwart
Referentie van het product: 05441/05440
Netspanning 220-240 V, 50 Hz
Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1
1. Zbiornik na brud
2. Filtr HEPA
3. Przycisk zwalniający zbiornik
4. Lampka LED
5. Przycisk zasilania On/Off
6. Ładowarka
7. Zasilacz
8. Rura
9. Akcesorium do krawędzi
10. Szczotka do samochodów / mebli
11. Akcesorio do płynów
12. Ładowarka
13. Akcesorium dla zwierząt (zawarte tylko w modelu Conga Immortal ExtremeSuction 22.2 Animal Hand)
14. Osłona filtra

Uwaga
Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

Wyjmij produkt z pudełka i sprawdź, czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń. Jeśli tak, skontaktuj się z Działem Pomocy Technicznej Cecotec tak szybko, jak to możliwe.

3. FUNKCJONOWANIE

- Regularnie sprawdzaj, czy nasadka jest wolna od ciał obcych, które mogłyby spowodować uszkodzenie wrażliwych powierzchni.
- Podczas czyszczenia stołów, samochodów, narożników, sof, dywanów itp. Włóż wygodne akcesorium do jednostki głównej.
- Podczas odkurzania płynów włóż akcesorium do płynów do jednostki głównej.
- Naciśnij przycisk On / Off w górę, aby włączyć odkurzacz.
- Naciśnij przycisk Wł. / Wył., Aby wyłączyć odkurzacz.

Ostrzeżenie
Podczas odkurzania płynów nie przekraczaj oznaczenia MAX na pojemniku na brud.

Dioda LED ładowania
- Nie podłączaj ładowarki podczas używania produktu.
- Włóż ładowarkę do gniazdka. Przed podłączeniem ładowarki upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony. Rys. 2
- Niebieskie światło wskaźnika będzie migać, gdy urządzenie zostanie podłączone do ładowarki.
- Podczas pracy niebieska lampka sygnalizacyjna będzie świecić światłem ciągłym.
- Aby mieć pewność, że produkt jest zawsze gotowy do użycia, zalecamy ładowanie go, gdy nie jest używany.
- Ładowarka może się nagrzewać podczas ładowania, jest to normalne.
- Gdy poziom naładowania baterii jest niski, lampka wskaźnika ponownie zacznie migać.

Ostrzeżenie
- Nie zaleca się używania odkurzacza podczas procesu ładowania.
- Dostarczony akumulator jest jedynym kompatybilnym z odkurzaczem. Nie używaj ładowarki do ładowania baterii, których nie można ponownie ładować.
- Odłącz odkurzacz, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.

Opróżnij pojemnik na brud
Rys.3
- Wyjmij pojemnik na brud, naciskając przycisk zwalniający.
- Wyjmij filtr i plastikową osłonę i opróżnij zawartość pojemnika na zanieczyszczenia. Potrząśnij filtrem lub wyczyść go ciepłą wodą bez detergentu. Przed ponownym założeniem upewnij się, że wszystkie części są suche.
- W razie potrzeby umyj i wypłucz zbiornik.
- Umieść zbiornik z powrotem na miejscu. Usłyszysz „kliknięcie" wskazujące, że jest prawidłowo ustawiony.

Uwaga:
Upewnij się, że wszystkie części są suche przed ponownym umieszczeniem ich na miejscu.

- Włożyć filtr do zbiornika zanieczyszczeń. Przymocuj pojemnik na brud do jednostki głównej, odwracając procedurę wyjmowania pojemnika.

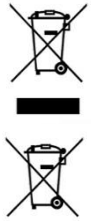
4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznej części produktu.
- Umyj pojemnik na brud wodą i dokładnie go wysusz przed ponownym włożeniem do odkurzacza.
- Regularnie sprawdzaj stan filtra. Jeśli jest zabrudzony, wyczyść go małą szczoteczką i spłucz wodą. Pozostaw do wyschnięcia na powietrzu na 24 godziny i włóż ponownie po całkowitym wyschnięciu.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Negro
Referencja produktu: 05441/05440
Kontakt 220-240V, 50 Hz
Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. w Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1
1. Nádoba na nečistoty
2. HEPA filtr
3. Tlačítko uvolnění nádoby
4. Podsvícený LED indikátor
5. Tačítko On/Off
6. Nabíječka
7. Adaptér elektrického proudu
8. Stojan
9. Příslušenství na rohy
10. Kartáč na nábytek/auto
11. Příslušenství na tekutiny
12. Adaptér
13. Příslušenství pro domácí zvířata (dodáváno pouze s Conga Immortal ExtremeSuction 22.2 Animal Hand)
14. Ochrana filtru

Poznámka
Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

Vytáhněte přístroj z krabice a prohlédněte ho, jestli není viditelně poškozen. Pokud poškození najdete, kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

3. FUNGOVÁNÍ

- Pravidelně kontrolujte, jestli je sací hubice volná a nejsou v ní cizí předměty, které by mohly způsobit škodu povrchům.
- Vložte vhodné příslušenství do hlavního těla, pokud budete čistit stoly, auto, rohy, pohovky, koberce atd.
- Vložte příslušenství na tekutiny do hlavního těla, pokud budete vysávat tekutiny.
- Stiskněte tlačítko On/Off pro zapnutí vysavače.
- Stiskněte tlačítko On/Off pro vypnutí vysavače.

Upozornění
Při vysávání tekutin nepřekračujte značku MAX na nádobě na nečistoty.

Podsvícený indikátor nabití
- Nepřipojujte nabíječku, pokud přístroj používáte.
- Vložte nabíječku do zásuvky. Ujistěte se, že vysáavač je vypnutý, až budete vysavač nabíjet. Obr. 2
- Modrý světelný indikátor bude blikat jakmile připojíte přístroj k nabíječce.
- Modrý světelný indikátor bude během používání svítit.
- Pro zajištění neustálé připravenosti přístroje k použití doporučujeme, abyste ho měli neustále nabitý, pokud ho nepoužíváte.
- Je možné, že se nabíječka zahřeje během procesu nabíjení. To je naprosto normální.
- Indikátor nabití bude znovu blikat, pokud baterie bude téměř vybitá.

Upozornění
- Nedoporučuje se používat vysavač během procesu nabíjení.
- Poskytnutá baterie je jediná, která je s přístrojem kompatibilní. Nepoužívejte nabíječku na nabití baterií, které se nedají znovu nabít.
- Odpojte vysavač, pokud ho nebudete delší dobu používat.

Vyprázdnění nádoby na nečistoty
Obr. 3
- Stiskněte tlačítko uvolnění nádoby na odpad a nádobu vyjměte.
- Vyjměte filtr a plastový protektor a vyprázdněte nádobu na nečistoty. Vytáhněte filtr a vyčistěte ho vlažnou vodou bez detergentu. Ujistěte se, že všechny části jsou suché, než je vrátíte do přístroje.
- V případě potřeby nádržku umyjte a vypláchněte.
- Vraťte nádobu na své místo. Uslyšíte cvaknutí, které značí, že je ve správné pozici.

Poznámka:
Před vrácením dílů na místo se ujistěte, že jsou všechny díly suché.

- Vložte filtr do nádoby na nečistoty. Vložte nádobu na nečistoty do hlavního těla přístroje podle postupu demontáže v opačném pořadí.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

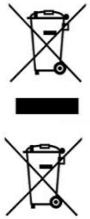
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Vymyjte nádobu na nečistoty vodou a dobře ji vysušte, než ji znovu vložíte do
- Pravidelně kontrolujte stav filtru. Pokud by byl filtr velmi znečištěný, vyčistěte ho malým

kartáčkem a vypláchněte vodou. Nechejte ho na volném vzduchu 24 hodin vyschnout a vraťte ho na původní místo až bude úplně suchý.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL: Conga Immortal Extreme Suction 22,2 V Animal Hand/Conga Immortal Extreme Suction Hand 0,5L 22,2 V Negro
Reference produktu: 05441/05440
Zásuvka 220-240V, 50 Hz
Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.
Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.
Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.
Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

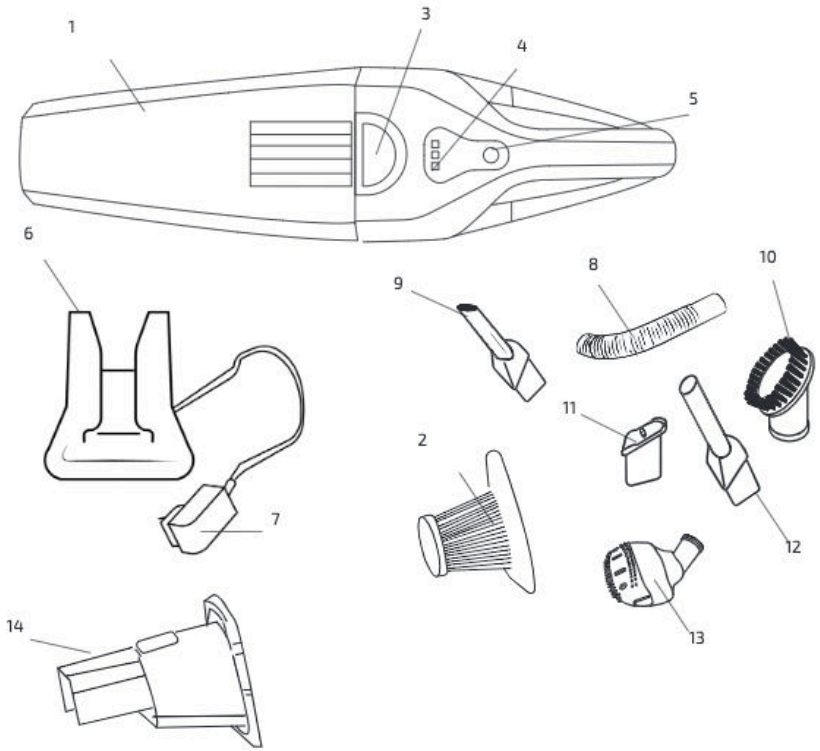


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

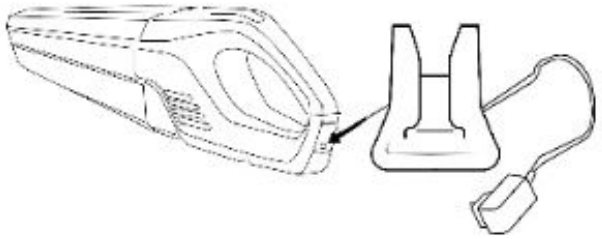


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
EA02220512